

**ХРЕСТ – ЦЕ ЗНАК БОЖОЇ ЛЮБОВІ, А НЕ ПРИКРАСА, – ПАПА ФРАНЦИСК**

**“Хрест не є прикрасою, оздобленою дорогоцінним камінням, яку виставляють напоказ, його не слід носити тільки як символ релігійної приналежності, але треба дивитися на нього як на знак Божої любові, розп’ятої заради нашого спасіння”**

Розмовляючи з фарисеями свого часу Христос мовив: «Коли вгору Чоловічого Сина піднесете, тоді визнаєте, що Сущий я і що від себе не чиню нічого». Йдеться про зв’язок розп’яття із мідним змієм, якого євреї піднесли на жердині в пустелі, рятуючись від зміїної отрути: якщо вкушений дивився на мідного змія, то зцілювався. Ісус став жертвою задля наших гріхів: Христос взяв на Себе всі гріхи людства, щоб усі ми, зранені ними, піднесли свій погляд на Нього.

«Спасіння приходить лише через Господній Хрест і Христос воплотився заради цього. Немає спасіння в ідеях, у добрій волі, в бажанні бути хорошими... Єдине спасіння у розп’ятого Ісуса Христа, бо тільки Він, подібно до мідного змія в пустелі, зміг прийняти всю отруту гріха та нас зцілити. Але що для нас означає Господній Хрест? Це знак християн, християнський символ. Ми здійснюємо хресне знамення, але не завжди робимо це як слід, часто неуважно робимо знак святого хреста, нам не вистачає віри в розп’яття. Інші люди носять хрест як знак приналежності до християнства. Це прекрасно, але не можна зводити його лише до однієї емблеми, немов би значок улюбленої футбольної команди: це пам’ять про Того, Хто задля нас став жертвою за гріх».

Деякі люди, зазначив Папа Франциск, носять хрестик як біжутерію, інші ж прикрашають його дорогоцінними каменем, золотом, виставляють напоказ. Але хрест – це діючий знак спасіння. Хто не буде дивитися на нього так, як євреї в пустині дивилися на мідного змія, хто очима віри не побачить у ньому жертву Сина Чоловічого, той помре в своїх гріхах і не отримає спасіння.

На завершення своєї проповіді Папа запропонував роздумати над таємницею Божої любові, розп’ятої на Хресті, і поставити собі запитання, що означає для кожного з нас носити нагрудний хрестик.

За матеріалами проповіді Папи Франциска під час ранкової Святої Меси, відслуженої 4 квітня 2017 р., в резиденції «Святої Марти» у Ватикані (<https://dyvensvit.org/novyny/1007471/>)

**“ХРЕСТУ ТВОЄМУ ПОКЛОНЯЄМОСЬ, ВЛАДИКО, Й СВЯТЄ ВОСКРЕСІННЯ ТВОЄ СЛАВИМО”**

### **THIRD SUNDAY OF LENT: VENERATION OF THE CROSS**

In today's gospel lection, taken from Mark 8:34, Jesus says: "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me." Utter denial does not mean depriving ourselves of the necessities of life, nor does it mean we must become paupers and live in rags. Neither does it mean we must lose our individuality, personality and identity. When Jesus speaks of total and utter denial of self, He means we must subordinate our clamoring ego that prohibits us from being the Children of God we were intended to be. Good intentions are not enough. This is why Jesus says, "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me." "Take up your cross and follow me" means to get started on our journey to salvation. If the road we are on does not have God's Eternal Kingdom as its destination, then we had better make a U-turn and find the right one! "Taking up our cross and following Jesus" means trying harder when those moments of calamity, tragedy, sorrow and loss and grief beset us. It means bringing under control our uncontrollable anger, our undue insensitivity, our impatience and impetuosity. It means subduing our temperament and disposition so that we can master them rather than their mastering us.

Jesus extends His invitation to us once again to "deny ourselves, take up our cross and follow Him." Our Church gives us this Third Sunday of Lent--Mid-point to Golgotha--to pause with Jesus, to refresh ourselves spiritually, to assess our Lenten journey and to continue with greater determination. But the initiative is still ours. There is no way we can arrive to Easter Sunday if we do not live the agonies of all our Good Fridays. There is no way we can achieve eternal life with God unless we deny ourselves utterly and totally in Christ. This we do when we endure and sustain our own personal crosses and follow Him.

**“WE BOW TO YOUR CROSS, O LORD AND WE PRAISE YOUR RESURRECTION”**

**CHURCH BULLETIN  
THIRD SUNDAY OF LENT  
VENERATION OF THE HOLY CROSS**

**03/19/2023**

**ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ПОСТУ  
ХРЕСТОПОКЛІННА НЕДІЛЯ**

**Holy Cross  
Ukrainian Catholic Church  
Basilian Fathers**

**Українська Католицька Церква  
Чесного Хреста  
Отці Василіяни**

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]  
Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*  
Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor*  
Office Phone (cell): 718 932-4060  
31-12 30th St. Astoria, NY 11106  
e-mail: [hcukicc@yahoo.com](mailto:hcukicc@yahoo.com)  
website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)  
Office Hours: Monday & Tuesday 12:00 noon – 4:00pm  
Sunday – after Liturgy.

#### **Порядок Служб Божих**

**Неділя: 10:00 ран.**  
**Субота:** 10:00 рано; 5:00 веч (*англомовна*)  
**Будні (Пон-Пт):**  
**Свята:** 10:00 рано

**СПОВІДЬ:** за 30<sup>-тв</sup> хвилин перед відпорою  
(або за домовленістю)  
**ВІНЧАННЯ:** Необхідно звернутися до пароха  
за 6 місяців до вінчання  
**ХРИЩЕННЯ:** За домовленням з парохом  
**ВІДВИДИНИ ХВОРИХ:** Просимо повідомити нас  
про недужих нашої парафії  
**ПОХОРОН:** просимо зв’язатися з парохом перш,  
ніж домовлятися із похоронним заведенням

#### **Schedule of Divine Liturgies**

**Sunday:** 10:00 am  
**Saturday:** 10:00 am; 5:00 pm (*English*)  
**Weekdays (Mon-Fri):**  
**Holy Days:** 10:00 am

**CONFESSIONS:** Kindly arrive half an hour in  
advance of prayer services  
**WEDDINGS:** Arrangements made with the  
pastor 6 months in advance  
**BAPTISMS:** By appointment with the pastor  
**VISITING THE SICK:** Please notify the office  
about loved ones in hospital/nursing home  
**FUNERALS:** Please contact the pastor before  
making arrangements with the funeral home

\*\*\*\*\*

<b>Sun. Mar. 19<sup>th</sup></b>	3 <sup>RD</sup> SUNDAY OF LENT– VEN. OF THE CROSS ~ 3 <sup>TA</sup> Неділя Посту – ХРЕСТОПОКЛІННА	
	Mrts. of Ammorium ~ 42 мчч. в Аморії (Єв. 4,14 – 5,6 / Мр. 8,34 – 9,1)	
10:00 AM	<b>Divine Liturgy God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b>	
<b>Mon. Mar. 20<sup>th</sup></b>	P-Mrts. Of Kherson ~ Свмчч. в Херсоні (1 Тим. 6,17-21 / Мр. 14,53-65)	
696 8:00 AM	† Maria Ostafijczuk ..... Marie Duplak	
<b>Tue. Mar. 21<sup>th</sup></b>	Theophylactus, Bish. ~ Теофілакта, свят.	(2 Тим. 1,1-7 / Мр. 14,66-62)
000 8:00 AM	Divine Liturgy	
<b>Wed. Mar. 22<sup>th</sup></b>	40 Mrts. of Sebaste ~ 40 Мчч. із Севасті	(2 Тим. 1,8-18 / Мр. 15,1-21)
000 8:00 AM	Divine Liturgy	
<b>Thu. Mar. 23<sup>st</sup></b>	Codratus, Mrt. ~ Кондрата, мч.	(2 Тим. 2,1-10 / Мр. 15,22-32)
714 8:00 AM	†† Maria, John, Eva & John ~ w/pan. .... A. & J. Tychanski	
<b>Fri. Mar. 24<sup>th</sup></b>	Sophonius, V-Mrt. ~ Софонія, свят.	(2 Тим. 11-19 / Мр. 15,33-47)
697 8:00 AM	† Maria Ostafijczuk ..... Ros Family	
	Station of the Cross	
<b>Sat. Mar. 25<sup>th</sup></b>	Theophanes, Conf. ~ Теофана, ісп.	(Єв. 6,9-12 / Мр. 7,31-37)
		(1 Кор. 15,47-57 / Ів. 5,24-30)
000 10:00 AM	† Rev. Lawrence Lawryniuk, OSBM ~ 40 <sup>th</sup> day w/pan.	
	Sorokousty – after Divine Liturgy at 10:00 am	
000 5:00 PM	† Teresa Berket ..... Louie & Debra Pallegrielli	
<b>Sun. Mar. 26<sup>th</sup></b>	4 <sup>th</sup> Sunday of Lent ~ 4 <sup>TA</sup> Неділя Посту (Єв. 6,13-20 / Мр. 9,17-31)	
	Relics of Nicephorus ~ Мощі Никифора	
10:00 AM	<b>Divine Liturgy God Bless our Parishioners &amp; Peace for Ukraine</b>	

\*\*\*\*\*

**THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:**

- Main Lamp:** † *Teresa Berket* – req. by: Louie & Debra Pallegrielli  
**Altar of the B.V.M.:** † *Harry Barnych* – req. by: Jane Galaga  
**Altar of the B.V.M:** **FOR PEACE IN UKRAINE** – req. by:  
**Altar of the Pantoc:** **FOR PEACE IN UKRAINE** – req. by:  
**Altar of the Pantocrator:** † † *Maria, John, Eva & John* – req. by: A. & J. Tychanski  
**Tetrapod 1:** Available – req. by:  
**Tetrapod 2:** † *Rev. Lawrence Lawreniuk, OSBM* – req. by: Father’s OSBM

**Многая літа and Happy March 2023 Birthdays to:** Katarzyna Swituszak, John Baburka, Nicholas Dmytryszyn, Tetyana Khymych, Marco Shmerykowsky, John Kuzemka, Nataliya Vynnychuk, Oleksandr Konvalyuk, Nataliya Konvakyuk, Marilyn Kostiuk, Maryann DiLuzio, Sophia Jawdoszyn, Yuriy Sholubka

**ATTENTION:** Please notice, as long we don’t have gas in our church, we are without heat and water.  
 Also, Liturgy’s during the week will be celebrated at St. Josaphat Monastery – Glen Cove, NY.  
**УВАГА:** Повідомляємо наших парафіян, що не маємо газу, опалення та води у церкві.  
 Щоденні Літургії (у ваших наміреннях) відправлятимемо в монастирі св. Йосафата у Глен Ков.

At Holy Cross, in Astoria, we will celebrate Divine Liturgies only on Saturday at 10 AM and at 5 PM and Sunday at 10 AM.  
 Тут в церкві Сл. Божі служитимемо лише в суботу о 10<sup>ти</sup> рано та о 5<sup>ти</sup> вечора і в неділю у 10<sup>ти</sup> ранку.

**If you would like to light a weekly candle for Ukraine, we have two candles available.**  
 Хто бажає, може замовити тижневу свічку за Україну.

**ATTENTION:** We invite all our parishioners and to bring along with you as many as possible to make all efforts to celebrate with us the 400<sup>th</sup> Jubilee of the Martyrdom of Saint Josaphat this year. Our Annual Pilgrimage at St. Josaphat Monastery will be on the 4<sup>th</sup> Sunday of the month of June, which is: **June 25<sup>th</sup>, 2023.** More information will be provided.

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год
- 2) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org). Оновлений Сайт!
- 3) Пожертви у березні: **Church in Need / Beautification Fund / Priestly Support / Mission Fund / Easter Flower.**
- 4) Сорокоусти – відправляємо кожної суботи після Літ. о 10<sup>ти</sup> год.
- 5) Хресна Дорога в часі Великого посту буде відправлятися кожної п’ятниці о 6<sup>ти</sup> год. вечора.
- 6) Ціна церковних свічок: **\$2.00, \$5.00 і \$7.00**

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”)  
**Щира подяка всім жертводавцям! Хай Бог щедро Вас благословить! Слава Україні!**  
 Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії!  
 Молімся за МИР В УКРАЇНІ – Благословенної Вам Неділі!

**ANNOUNCEMENTS ~ March 19, 2023**

- 1) Recitation of the Rosary – Sundays: 9:30 AM.
- 2) You may read our **CHURCH BULLETIN** on our church’s website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)
- 3) Collections in the month of March: **Church in Need / Beautification Fund / Priestly Support / Mission Fund / Easter Flower.**
- 4) Sorokousty – every Saturday of Great Lent- starting March 4<sup>th</sup> thru April 8<sup>th</sup> after the 10:00 am Divine Liturgy.
- 5) Stations of the Cross during Great Lent – every Friday at 6:00 PM.
- 6) The price of church candles: **\$2.00, \$5.00 and \$7.00**

**DONATION FOR UKRAINE: make a check payable to Holy Cross Ukr. Cath. Church**  
 To all our generous donors and parish supporters, we extend our love and gratitude!  
 Let Us pray for PEACE IN UKRAINE – Have a Blessed Sunday!

**This year World Youth Day will be in Lisbon, Portugal, August 1-6, 2023!**

What went through the mind and heart of our Blessed Mother as she stood faithfully by her Son in His last agony? As a loving mother, she would have pondered every moment of His precious life and every experience she had with Him. She would have pondered His conception, His birth, His presentation in the temple, His public ministry, His passion and death and so much more. Through this daily devotional you are invited to prayerfully ponder the mind and heart of our Blessed Mother as she endured the great suffering inflicted upon her own dear Son. Mother Mary faced the Cross of her Son with perfect faith, love and devotion. Her fidelity to her Son throughout His life was unwavering. As she stood before the Cross during those long three hours, that fidelity never ceased.

**Покаяна молитва преподобного Єфрема Сирійського**

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб’я і пустомовства віджини від мене. (доземний поклін)  
 Духа чистоти, покори, терпеливості й любови даруй мені, слугі твогому. (доземний поклін)  
 Так, Господи Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амін. (доземний поклін)  
 Боже, милостивий, будь мені грішному! Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене! Без числа нагрішив я, Господи, прости мені!

**Prayer of Saint Ephrem the Syrian**

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter. (prostration)  
 Instead, grant to me Your servant, the spirit of wholeness of being, humble mindedness, patience and love. (prostration)  
 O Lord and King, grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my neighbor; for You are blessed, now and forever and forever. (prostration)  
 God, be merciful to me a sinner. O God cleanse me of my sins and have mercy on me. I have sinned without number. Forgive me, O Lord.